

INDICE

XXII Congresso internazionale di Scienze Onomastiche 22 nd International Congress of Onomastic Sciences 22. Internationaler Kongress für Namenforschung XXII ^{ème} Congrès International des Sciences Onomastiques	7
Sezione/Section/Sektion/Section 5 Toponomastica/Geographical Names/ Geographische Namen/Toponymie	9
5a. Microtoponomastica/Settlement Names/ Siedlungsnamen/Microtoponymie	11
Staffan Nyström (Uppsala) <i>Introduction</i>	13
Nils Århammar (Bredstedt, Deutschland) <i>Wolfgang Laurs Historisches Ortsnamenlexikon von Schleswig-Holstein aus nordfriesischer Perspektive</i>	17
Ettore Baldetti (Senigallia, Italia) <i>Il sistema dell'hospitalitas nel regno di Teoderico e la toponomastica in un'area fiscale delle Marche</i>	27
Laimute Balode (Riga) <i>Street-names of Riga (Latvia): Testimony of the History</i>	45
Paola Barbierato (Padova) <i>La microtoponomastica come archivio documentario dell'organizzazione istituzionale (ed economica) di una regione: l'esempio del Cadore</i>	59
Nerija Bartkutė (Vilnius) <i>Reflections of the Soviet Period in the Toponymy of One Region of Lithuania</i>	69

Antonio Batinti & Ermanno Gambini (Perugia) <i>I toponimi nella cartografia storica del Lago Trasimeno</i>	79
Federico Belli (Pisa) <i>Toponomastica di origine longobarda nella provincia di Lucca e nella Valdinievole</i>	95
Mauro Calzolari (Modena) <i>I toponimi fondiari romani in -(i)anus in Italia. Prospettive di ricerca</i>	107
Emili Casanova (Valencia) <i>La presenza della toponimia romanza nell'Onomasticon Cataloniae di Joan Coromines</i>	121
Laura Cassi (Firenze) <i>Toponimi nuovi nella cartografia dell'Istituto Geografico Militare: Alcuni spunti di riflessione</i>	141
Zane Cekula (Riga) <i>Village Names in the Balvi and Daugavpils District</i>	147
Luigi Chiappinelli (Napoli) <i>Microtoponimi del Lazio</i>	161
Roberto Fontanot (Trieste) <i>La codificazione del repertorio toponomastico slavo in Istria</i>	171
Elzbieta Foster (Berlin) <i>Beginn der deutschen Siedlungstätigkeit in Mecklenburg im Lichte der Ortsnamen</i>	183
Alfonso Germani (Frosinone, Italia) <i>Toponimi e Microtoponimi ufficiali e popolari di un lembo di territorio del Lazio Meridionale, vecchio confine tra il Regno di Napoli e lo Stato Pontificio</i>	193
Maria Teresa Greco (Napoli) <i>La microtoponomastica storica di Picerno e Tito nei Catasti Onciari del 1741: problemi di trascrizione</i>	209

- Johanna Halonen (Espoo, Finland)
*Names and the Space:
 Defining the Referent of a Settlement Name* 223
- Heike Hawicks (Duisburg)
*Antikisierende Toponyme im Rheinland
 zur Zeit des Kölner Erzbischofs Gero (969-976)* 231
- Marje Joalaid (Tallinn)
17th Century Settlement Names in Ladoga Karelia 243
- Marja Kallasmaa (Tallinn)
The Estonian Place Names and Name System 251
- Boukhalfa Khemouche (Tizi Ouzou, Algérie)
Lecture critique de la toponymie cartographique de la Kabylie 259
- Stella Medori (Corte, Francia)
*Studio di un campione toponomastico
 della Pieve di Lota e del Capo Corso (Corsica)* 265
- Andrea Perinetti (Torino)
*La toponomastica prediale nell'anfiteatro morenico di Ivrea:
 gli asuffissali in -one* 277
- José Luis Ramírez Sádaba (Santander)
*Les microtoponymes de La Ulaña et Peña Amaya (Burgos, España),
 temoines de l'évolution historique* 291
- Jean-Claude Ranucci (Nice)
Microtoponymie et perception de l'espace 301
- Wolf-Armin Frhr. v. Reitzenstein (München)
*Mährenhausen und Geiersnest:
 Tierbehausungen als Ortsnamen in Bayern* 313
- Mariagrazia Russo (Roma)
Aspetti di linguistica iberica: il toponimo Ver 335
- Inge Særheim (Kleppe, Norway)
The Oldest Settlement Names 347

- Magda T. Somogyi (Budapest)
New Street Names in Budapest 361
- Joan Tort Donada (Barcellona)
La toponimia come metafora del territorio.
Considerazioni sulla relazione tra
nomi di luogo e ambiente geografico 373
- Marco Trotta (Monte Sant'Angelo, Italia)
Monte Gargano e Monte di Sant'Angelo:
la doppia denominazione del promontorio
negli itinerari di pellegrinaggio (sec. XIV-XVIII) 385
- Jürgen Udolph (Leipzig)
Die Namen Roma/Rom und Tevere/Tiber aus neuerer Sicht 397
- Maria Teresa Vigolo (Padova)
Il paesaggio dolomitico e l'antropizzazione del territorio:
i microtoponimi relativi ai percorsi di uomini e animali 409
- Viktor Weibel (Schwyz, Schweiz)
Verbindendes und Trennendes.
Namenstudien zu den drei Innerschweizer Kantonen:
Uri, Schwyz und Nidwalden 425
- † Cornelia Willich (Berlin)
Zum appellativischen Wortschatz
in der altpolabischen Toponymie 433
- † Alberto Zamboni (Padova)
Ricudda: Eco galloromanze lungo la Francigena senese 441
- Joe Zammit-Ciantar (Santa Lucija, Malta)
The Names of the Town and Villages of Gozo (Malta) 457
- Christian Zschieschang (Leipzig)
Ortsnamen und Siedlungsentwicklung
in slavisch-deutschen Kontaktregionen: Die untere Neißة 475

5b. Macrotoponomastica/Other Geographical Names/ Andere geographische Namen/Macrotoponymie	489
Laura Cassi (Firenze) <i>Introduzione</i>	491
Grasilda Blažienė (Vilnius) <i>Probleme der altpreußischen Gewässernamenforschung</i>	495
Reina Boerrigter (Amsterdam) <i>Municipal Policy Regarding Street Names in the Netherlands</i>	505
Ian Clark & Laura Kostanski (Ballarat, Australia) <i>Reintroducing Indigenous Place Names – Lessons from Gariwerd, Victoria, Australia, or, How to Address Toponymic Dispossession in Ways that Celebrate Cultural Diversity and Inclusiveness</i>	517
Birgit Falck-Kjällquist (Göteborg) <i>Names of Fishing Places: Differences and/or Similarities in Name Structures in Different Areas</i>	533
Mircea Farcaș (Iași, Roumanie) <i>Interférences multilingues dans la toponymie de Maramureș</i>	545
Heike Grahn-Hoek (Braunschweig) Provincia und Septimania. <i>Nachfolgeregionen der Provincia Gallia Narbonensis und ihre Namen in der Merowingerzeit</i>	553
Albrecht Greule (Regensburg) <i>Probleme der Lexikographie von Gewässernamen-Netzen</i>	571
Isolde Hausner (Wien) <i>Alpiner Wortschatz und seine kulturhistorische Bedeutung anhand von Berg- und Flurnamen Österreichs</i>	581
Akigatsu Kagami (Nagoya, Japan) <i>New Changes of Japanese Shopping Street Names. The Naming and Distribution, from Ginza into Sun Road</i>	593

- Rosa Kohlheim (Bayreuth)
*Richard Wagner und Jean Paul:
 Ihre onymische Präsenz in Bayreuth* 603
- Laura Kostanski & Ian Clark (Ballarat, Australia),
*Place Attachment and Toponymic Attachment: Are they the same?
 Reflections on an Australian case study conducted in 2004* 613
- Stéphane Laîné (Valognes, France)
*Influence de la langue savante sur la graphie et
 la prononciation des toponymes du Nord-Cotentin* 625
- Terje Larsen (Oslo)
*Die Normierung von Ortsnamen in Norwegen.
 Argumente und Prinzipien* 643
- Jana Matúšová (Prag)
*Das Projekt „Wörterbuch der Flurnamen in Böhmen“
 und die Bearbeitung deutscher Flurnamen* 651
- Luz Méndez (Santiago di Compostela)
*Galego, Galega nella macrotoponomastica portoghese.
 Un'occhiata peninsulare* 659
- Celestina Milani (Milano)
*Il Mediterraneo negli Itineraria ad loca sancta
 (IV-VI sec.): toponimi e testi* 675
- Olga Mori (Münster)
*Il significato evocativo dei microtoponimi
 della città di Buenos Aires* 691
- Peter Mülle (Luzern)
Die Fischerflurnamen im Luzernischen Teil des Vierwaldstättersees 703
- Kristina Neumüller (Uppsala)
The Relationship between Names of Lakes and Rivers in Sweden 717
- Staffan Nyström (Uppsala)
Commemorative Naming – Possibilities and Problems 723

Päivi Rainò (Helsinki) <i>Geographical Names in Finnish Sign Language</i>	733
Jennifer Scherr (Bristol) <i>Footpath Names in England</i>	741
Francesco Spada & Susanna Passigli (Roma) <i>Fitotoponimi e copertura vegetale: successione, trasformazioni di uso del suolo o trasformazioni nello scenario ambientale?</i>	749
Amleto Spicciani (Pisa) <i>Un trasferimento toponomastico: da Valle della Nievole a Valdinievole</i>	767
Pavel Štěpán (Prague) <i>Metonymical Transfers of Meaning in Toponymy</i>	771
† Marja Viljamaa-Laakso (Espoo, Finland) <i>Challenges of Name Planning</i>	779
† Lázló Vincze (Budapest) <i>Historisches Deutsches Straßennamenbuch</i>	793
Jani Vuolteenaho (Helsinki) <i>Urban Toponymy's Challenges: A Geographer's Perspective</i>	803
Christian Weyers (Dresden) <i>Alterations of Portuguese Geographical Names outside of Portugal</i>	817

Edizioni ETS
Piazza Carrara, 16-19, I-56126 Pisa
info@edizioniets.com - www.edizioniets.com
Finito di stampare nel mese di dicembre 2012